

# ***KTM*** POWERPARTS **INFORMATION**

STEERING DAMPER KIT



60812905044

11.2017  
3.213.864



KTM Sportmotorcycle GmbH  
5230 Mattighofen, Austria  
www.ktm.com



## 3 DEUTSCH

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Unser hochwertiges Qualitätsprodukt ist rennerprobt und wurde speziell für sportliche Herausforderungen entwickelt. Eine korrekte Montage des Produktes ist unerlässlich, um ein Maximum an Sicherheit und Funktionalität gewährleisten zu können. Bitte befolgen Sie daher die Montageanleitung oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler.

**Für falsche Montage oder Verwendung dieses Produktes kann der (Quasi-)Hersteller bzw. Lieferant nicht zur Verantwortung gezogen werden.**  
Vielen Dank.

## 6 ENGLISH

Thank you for choosing this product.

Our high quality product has been tested under racing conditions and was developed specifically for use in sports activities. Correct installation of the product is essential to ensure that a maximum degree of safety and functionality is achieved. Therefore, please follow the installation instructions or contact your authorized dealer.

**The (quasi) manufacturer or supplier cannot be held responsible for products that are incorrectly mounted or inappropriately used.**  
Thank you.

## 9 ITALIANO

Grazie per aver scelto questo prodotto.

Questo nostro prodotto di pregiata qualità è collaudato nelle competizioni ed è stato sviluppato specificamente per gare sportive. Il montaggio corretto del prodotto è fondamentale per garantirne la massima sicurezza e funzionalità. Rispetti quindi le istruzioni di montaggio o rivolgerti al proprio concessionario autorizzato.

**Il produttore (detentore del marchio)/fornitore non può essere considerato responsabile per un montaggio o impiego errato del presente prodotto.**  
Vi ringraziamo per l'attenzione!

## 12 FRANÇAIS

Merci d'avoir porté votre choix sur ce produit.

Notre produit de haute qualité est éprouvé pour les compétitions et a été conçu spécialement pour un usage sportif. Un montage approprié du produit est indispensable pour garantir une sécurité et une fonctionnalité maximales du véhicule. C'est pourquoi nous vous invitons à suivre scrupuleusement le manuel de montage ou à vous adresser à votre revendeur agréé.

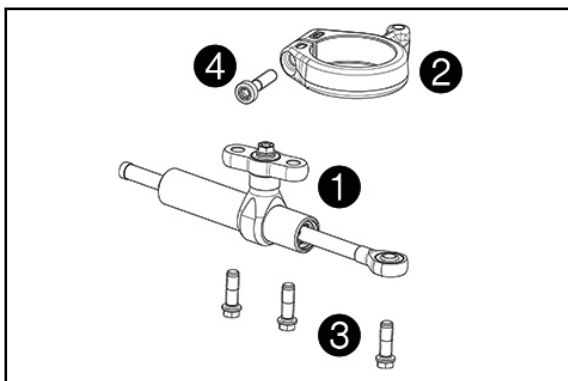
**En cas de montage ou d'utilisation non conformes de ce produit, le (quasi) constructeur ou le fournisseur déclinent toute responsabilité.**  
Merci !

## 15 ESPAÑOL

Le agradecemos que se haya decidido por este producto.

Este producto de alta calidad está probado para la competición y se ha desarrollado específicamente para las exigencias de este deporte. Para poder garantizar los máximos niveles de seguridad y funcionalidad, es imprescindible que el producto se monte correctamente. Por este motivo, es muy importante que siga las instrucciones del manual de montaje o que se ponga en contacto con su concesionario autorizado.

**El (cuasi) fabricante y el proveedor de este producto no se harán responsables del montaje y el uso incorrectos.**  
¡Muchas gracias!



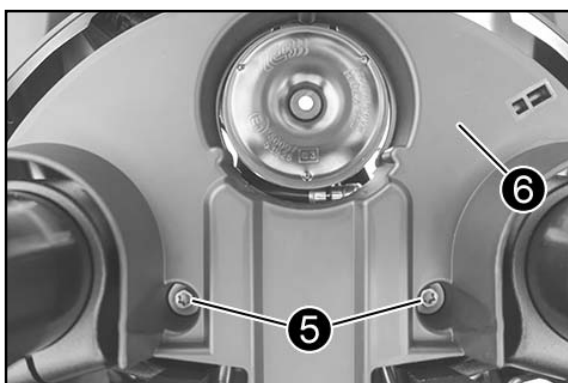
### Lieferumfang

- 1x Lenkungsdämpfer ❶
- 1x Klemmschelle ❷
- 3x Bundschraube M8x25 ❸
- 1x Schraube M8x35 ❹

### Vorarbeit

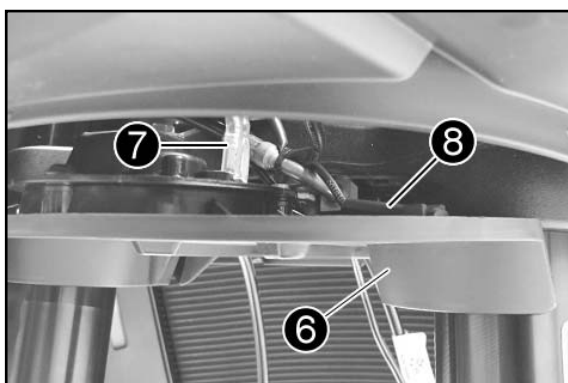
- Motorrad mit Montageständer aufheben. (s. Reparaturanleitung) 🔧
- Kotflügel vorn ausbauen. (s. Bedienungsanleitung)
- Fahrzeugheck nach unten spannen.
- Vorderrad ausbauen (Montageständer). (s. Reparaturanleitung) 🔧

🔧 Alle Arbeiten, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, erfordern Fachkenntnisse und technisches Verständnis. Lassen Sie diese Arbeiten, im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit, in einer autorisierten KTM- Fachwerkstatt durchführen! Dort wird Ihr Motorrad von speziell geschulten Fachkräften mit dem erforderlichen Spezialwerkzeug optimal betreut.



### Gabelbrückenblende unten ausbauen

- Schraube ❷ entfernen.
- Gabelbrückenblende ❸ absenken.

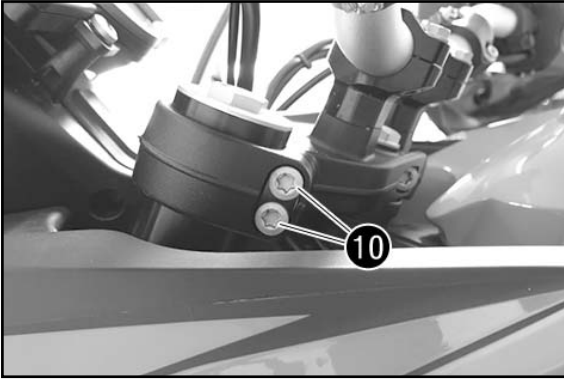


- Die Stecker ❷ der Hupe abstecken.
- Temperatursensor ❸ aushängen.
- Gabelbrückenblende ❹ abnehmen.



### Montage 🔧

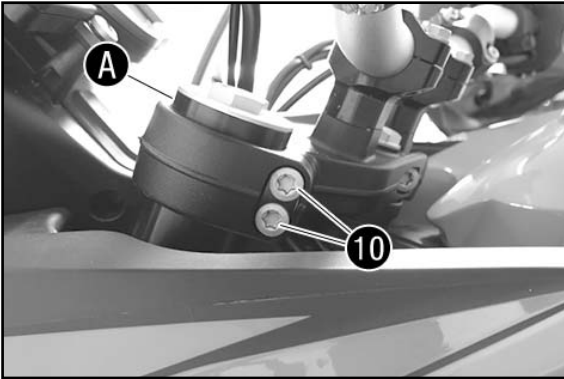
- Schrauben ❹ der unteren Gabelbrücke links lösen.



- Schrauben ⑩ der oberen Gabelbrücke links lösen.
- Linkes Gabelbein aus der oberen Gabelbrücke ziehen.

HINWEIS

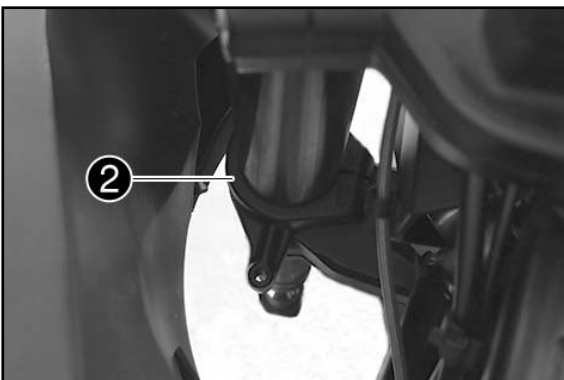
Gabelbein muss nicht aus der unteren Gabelbrücke entfernt werden.



- Klemmschelle ② (Lieferumfang) auf Gabelbein schieben.
- Gabelbein in die obere Gabelbrücke schieben.
- Das Gabelbein auf Abstand A (Vorgabe 9 mm) oder bündig mit dem 2. Gabelring ausrichten (je nach Gabel).
- Schrauben ⑩ mit 20 Nm festziehen.



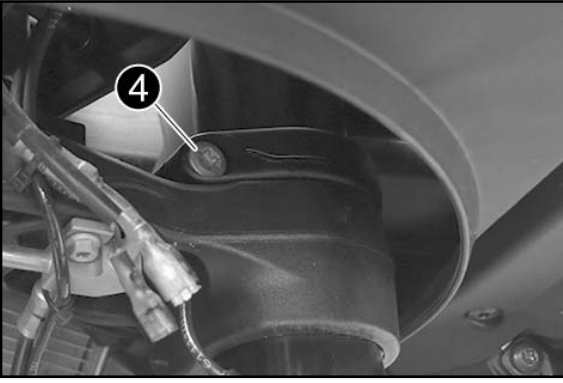
- Schrauben ⑨ der unteren Gabelbrücke mit 12 Nm festziehen.



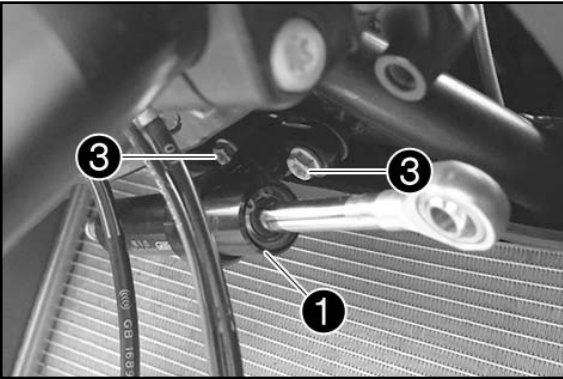
- Klemmschelle ② korrekt positionieren.

✓ Klemmschelle fluchtet mit der Kontur der unteren Gabelbrücke und liegt auf der unteren Gabelbrücke auf.

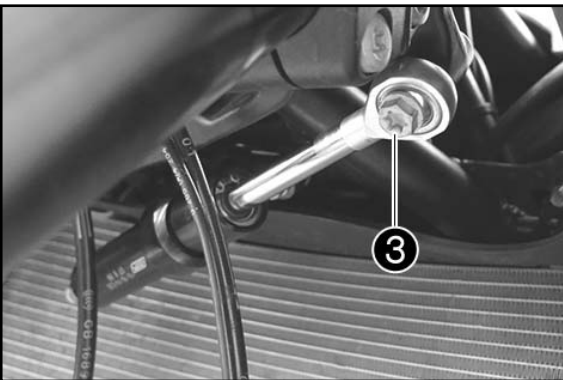




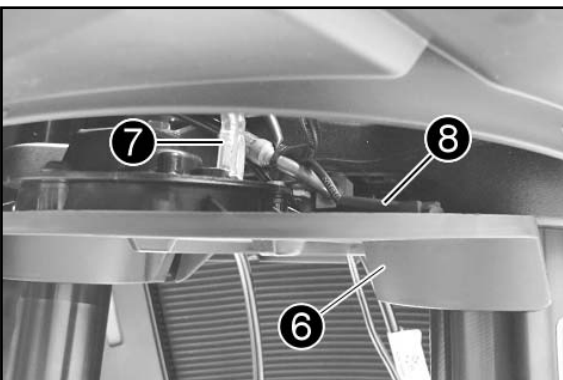
- Schraube ④ (Lieferumfang) montieren und mit 12 Nm festziehen.



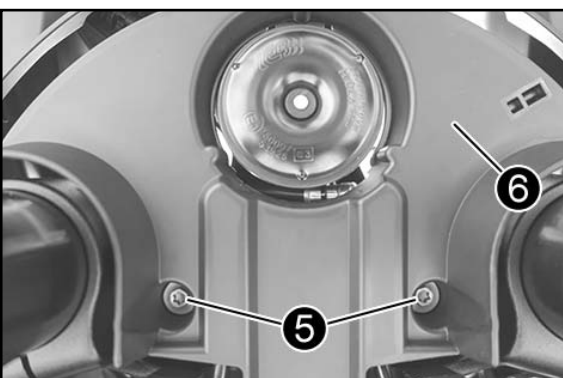
- Lenkungsdämpfer ① (Lieferumfang) positionieren.  
- Schrauben ③ (Lieferumfang) montieren und mit 25 Nm (Loctite 243) festziehen.



- Schraube ③ (Lieferumfang) montieren und mit 25 Nm (Loctite 243) festziehen.  
- Lenker über den vollen Lenkeinschlag hin und her bewegen.  
✓ Lenkungsdämpfer ist freigängig.



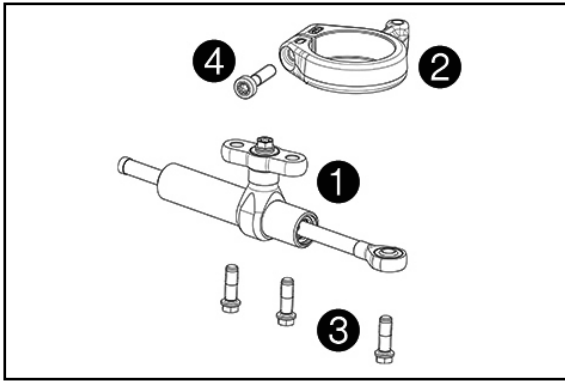
- Gabelbrückenblende ⑥ positionieren.  
- Die Stecker ⑦ der Hupe anstecken.  
- Temperatursensor ⑧ einhängen.



- Gabelbrückenblende ⑥ positionieren.  
- Schrauben ⑤ montieren und mit 10 Nm festziehen.

#### Nacharbeit



- Vorderrad einbauen (Montageständer). (s. Reparaturanleitung) 🛠️  
- Kotflügel vorn einbauen. (s. Bedienungsanleitung)  
- Motorrad vom Montageständer nehmen. (s. Reparaturanleitung) 🛠️



### Scope of supply

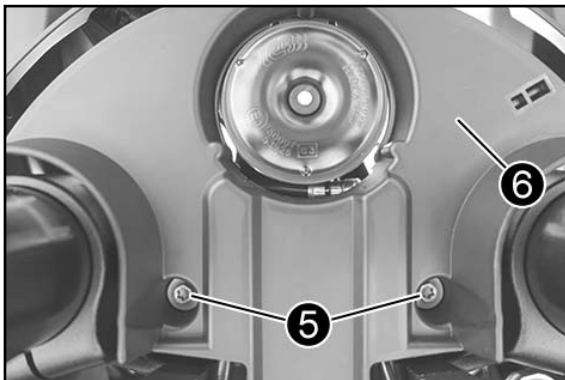
- 1x steering damper ①
- 1x clamp ②
- 3x collar screw M8x25 ③
- 1x screw M8x35 ④

### Preliminary work

- Raise the motorcycle with a lift stand. (See repair manual) 
- Remove front fender. (See owner's manual)
- Strap the rear part down.
- Remove the front wheel (work stand). (See repair manual) 

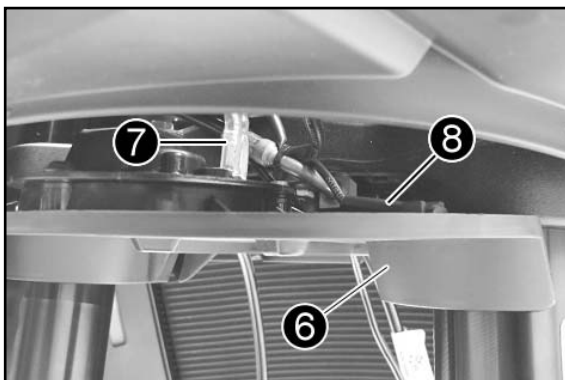


All work marked with this symbol requires specialist knowledge and technical understanding. In the interests of your own safety, have these jobs performed by an authorized KTM workshop. There, your motorcycle will be optimally cared for by specially trained experts using the auxiliary tool required.



### Removing the bottom triple clamp cover

- Remove screw ⑤.
- Lower triple clamp cover ⑥.

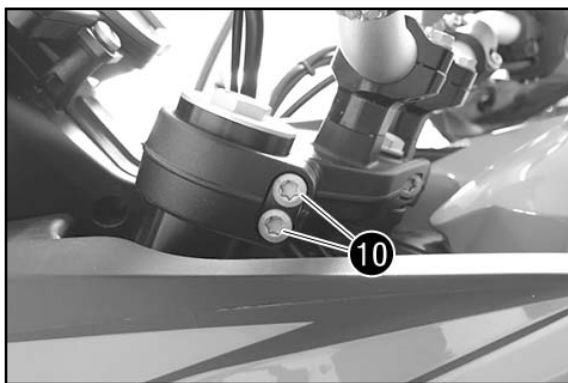


- Disconnect horn socket connectors ⑦.
- Detach temperature sensor ⑧.
- Take off triple clamp cover ⑥.



### Assembly

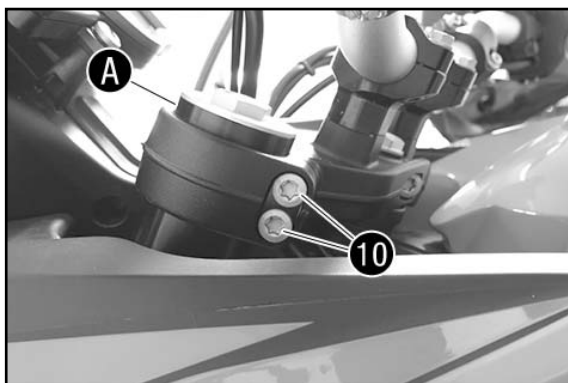
- Loosen screws ⑨ on the lower left triple clamp.



- Loosen screws 10 on the upper left triple clamp.
- Pull the left fork leg out of the upper triple clamp.

NOTE

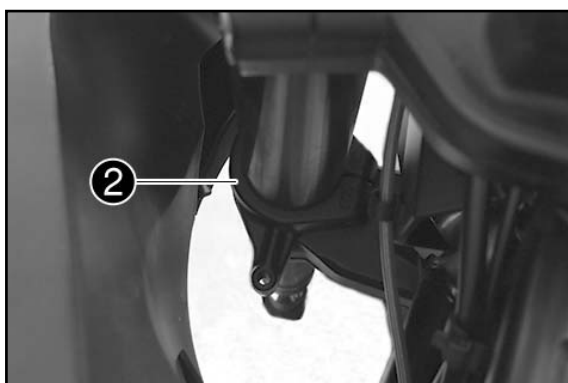
The fork leg does not need to be removed from the lower triple clamp.



- Slide clamp 2 (included) onto the fork leg.
- Slide the fork leg into the upper triple clamp.
- Align the fork leg at distance A (specified value 9 mm) or flush with the second fork ring (depending on the fork).
- Tighten screws 10 to 20 Nm.



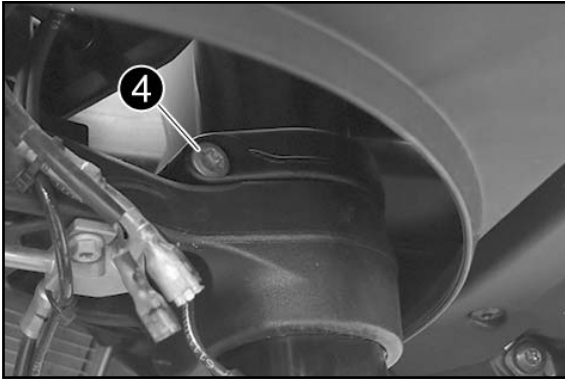
- Tighten screws 9 on the lower triple clamp to 12 Nm.



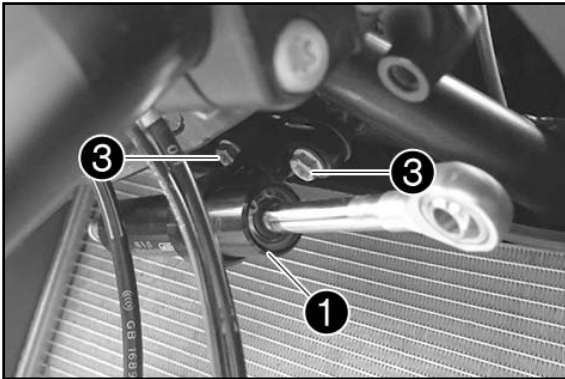
- Position clamp 2 correctly.

✓ The clamp is aligned with the contour of the lower triple clamp and lies on top of the lower triple clamp.

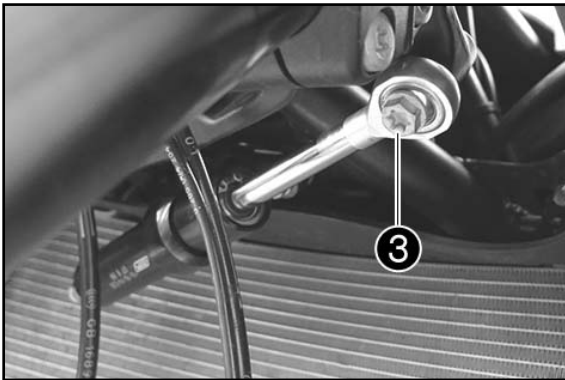




- Mount screw 4 (included) and tighten to 12 Nm.

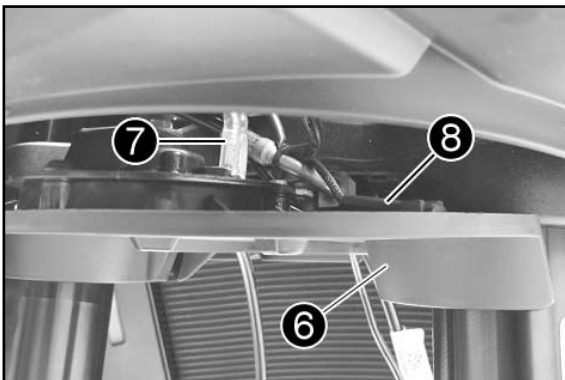


- Position steering damper 1 (included).  
- Mount screws 3 (included) and tighten to 25 Nm (Loctite 243).

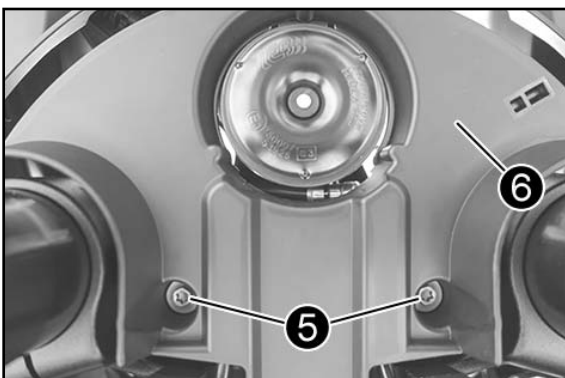


- Mount screw 3 (included) and tighten to 25 Nm (Loctite 243).  
- Move the handlebar from left to right and back over the entire steering angle.

✓ The steering damper can move freely.





- Position triple clamp cover 6.  
- Connect horn socket connectors 7.  
- Attach temperature sensor 8.

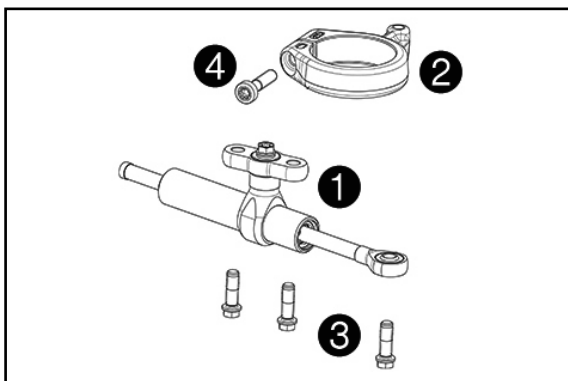


- Position triple clamp cover 6.  
- Mount screws 5 and tighten to 10 Nm.

**Final steps**

- Install the front wheel (work stand). (See repair manual) 
- Install front fender. (See owner's manual)
- Take the motorcycle off the lift stand. (See repair manual) 





### Materiale fornito

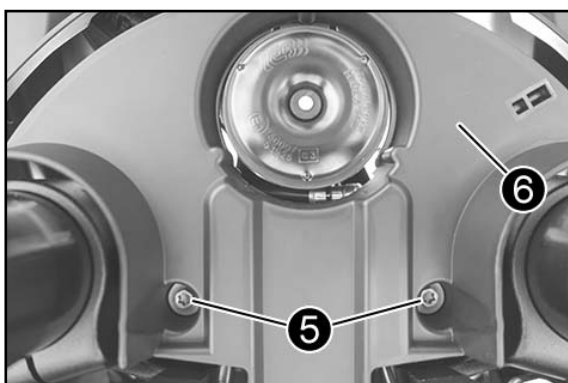
- 1 ammortizzatore dello sterzo ❶
- 1 morsetto del manubrio ❷
- 3 viti flangiate M8x25 ❸
- 1 vite M8x35 ❹

### Operazione preliminare

- Sollevare la motocicletta tramite il cavalletto alzamato. (v. manuale di riparazione) 🔧
- Smontare il parafrangente anteriore. (v. manuale d'uso)
- Con una cinghia tirare verso il basso la parte posteriore del veicolo.
- Smontare la ruota anteriore (cavalletto alzamato). (v. manuale di riparazione) 🔧

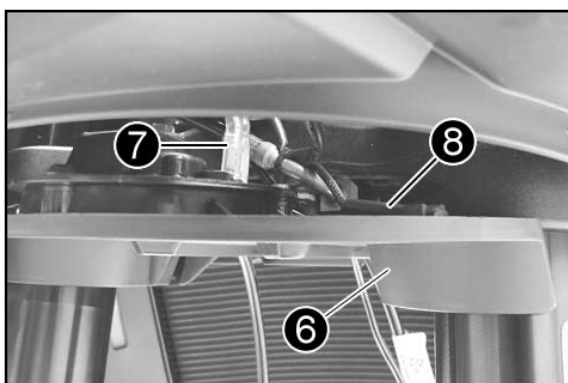


Tutti i lavori contrassegnati con questo simbolo richiedono competenze tecniche e comprensione della materia. Per la vostra sicurezza, fate eseguire questi interventi presso un'officina autorizzata KTM! Qui ci si occupa della vostra motocicletta in modo ottimale impiegando un attrezzo speciale necessario.



### Smontaggio della protezione inferiore della piastra della forcella

- Rimuovere la vite ❺.
- Abbassare la protezione della piastra della forcella ❻.

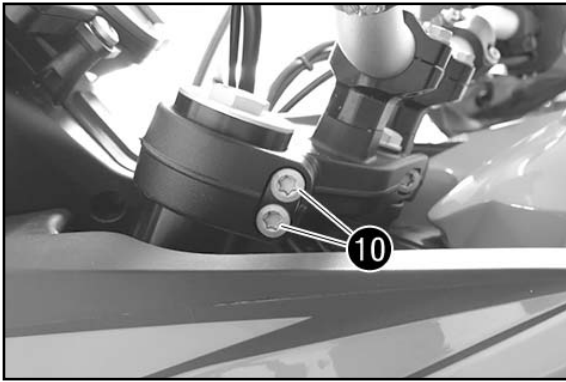


- Scollegare i connettori ❷ dell'avvisatore acustico.
- Sganciare il sensore temperatura ❸.
- Rimuovere la protezione della piastra della forcella ❻.



### Montaggio 🔧

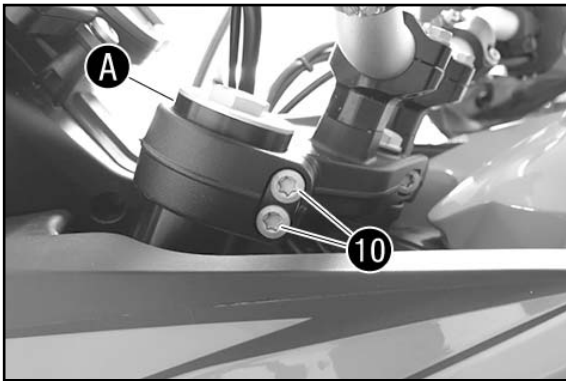
- Svitare le viti ❹ della piastra inferiore della forcella a sinistra.



- Svitare le viti 10 della piastra superiore della forcella a sinistra.
- Estrarre il gambale sinistro della forcella dalla piastra superiore della forcella.

**AVVERTENZA**

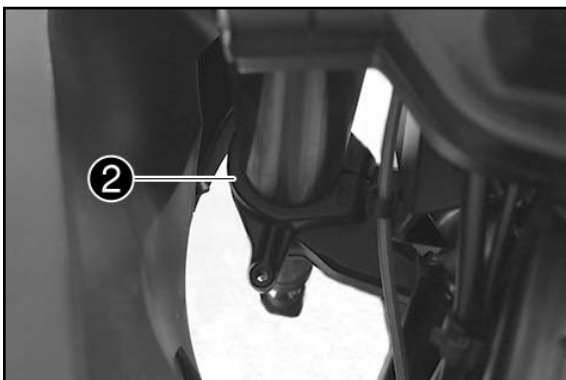
Il gambale della forcella non deve essere rimosso dalla piastra inferiore della forcella.



- Spingere il morsetto del manubrio 2 (in dotazione) sul gambale della forcella.
- Spingere il gambale della forcella nella piastra superiore della forcella.
- Allineare il gambale della forcella alla distanza A (valore prescritto 9 mm) oppure a filo con il 2° anello della forcella (in base alla forcella).
- Serrare le viti 10 a 20 Nm.



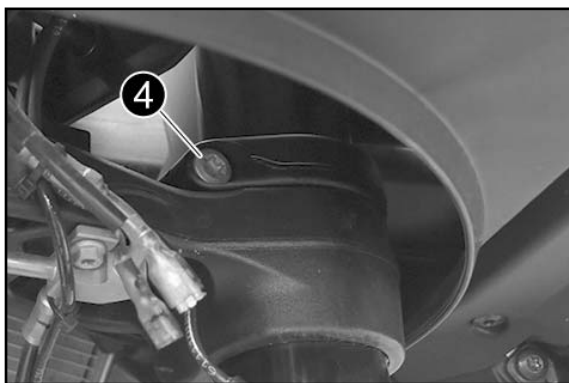
- Serrare le viti 9 della piastra della forcella inferiore a 12 Nm.



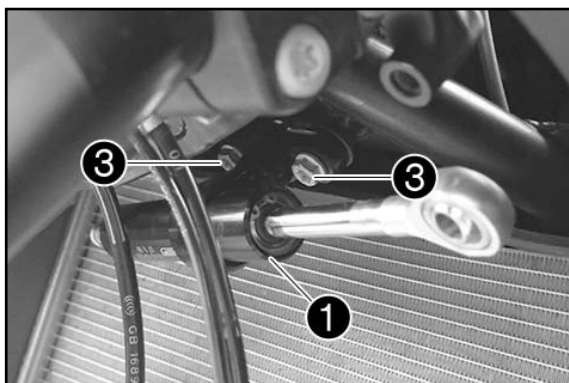
- Posizionare correttamente il morsetto del manubrio 2.

✓ Il morsetto del manubrio è a filo con il bordo della piastra inferiore della forcella e poggia sulla piastra inferiore della forcella.

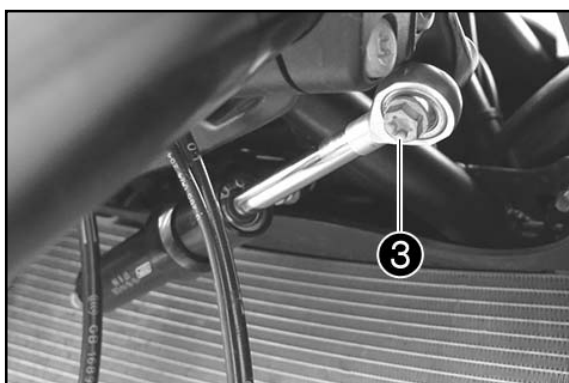




- Montare la vite ④ (in dotazione) e serrare a 12 Nm.

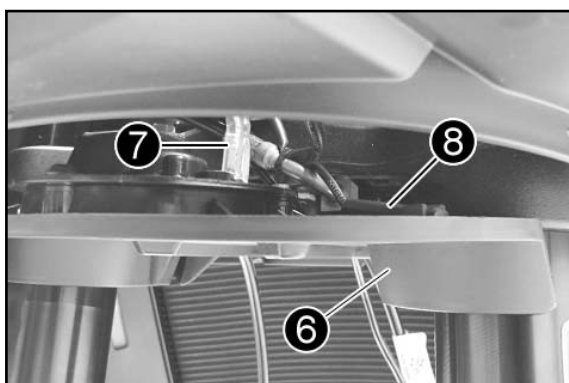


- Posizionare l'ammortizzatore di sterzo ① (in dotazione).  
- Montare le viti ③ (in dotazione) e serrarle a 25 Nm (Loctite 243).

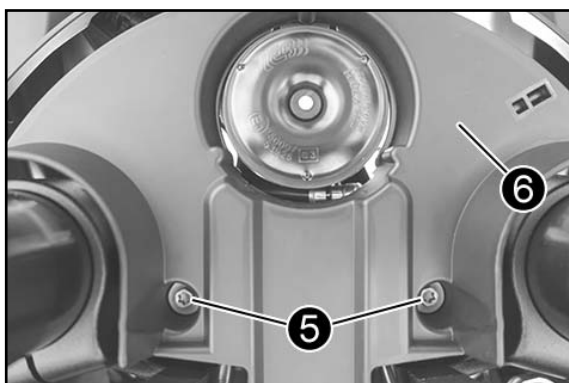


- Montare la vite ③ (in dotazione) e serrarla a 25 Nm (Loctite 243).  
- Muovere il manubrio a destra e a sinistra per l'intero angolo di sterzata.

✓ L'ammortizzatore dello sterzo non è più bloccato.





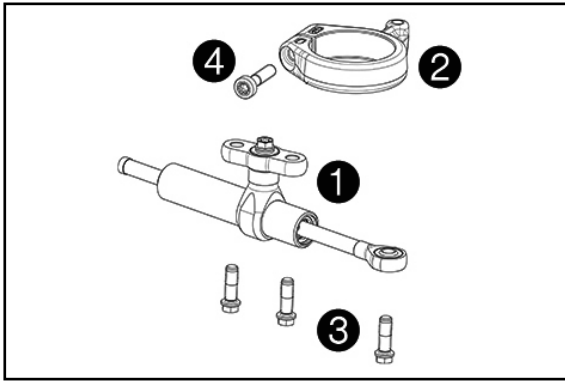
- Posizionare la protezione della piastra della forcella ⑥.  
- Collegare i connettori ⑦ dell'avvisatore acustico.  
- Agganciare il sensore temperatura ⑧.



- Posizionare la protezione della piastra della forcella ⑥.  
- Montare le viti ⑤ e serrarle a 10 Nm.

#### Operazione conclusiva

- Montare la ruota anteriore (cavalletto alzamoto). (v. manuale di riparazione)   
- Montare il parafango anteriore. (v. manuale d'uso)  
- Rimuovere la motocicletta dal cavalletto alzamoto. (v. manuale di riparazione) 



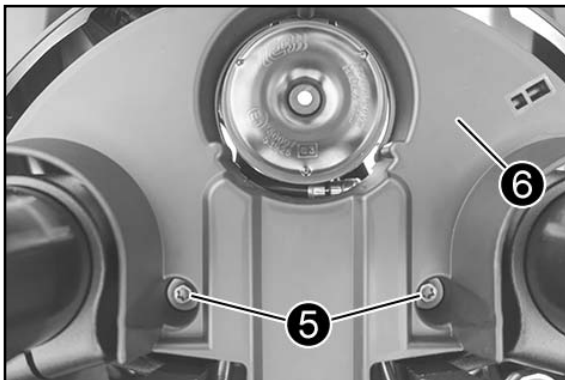
### Contenu de la livraison

- 1x amortisseur de direction ①
- 1x pontet ②
- 3x vis à épaulement M8x25 ③
- 1x vis M8x35 ④

### Travaux préalables

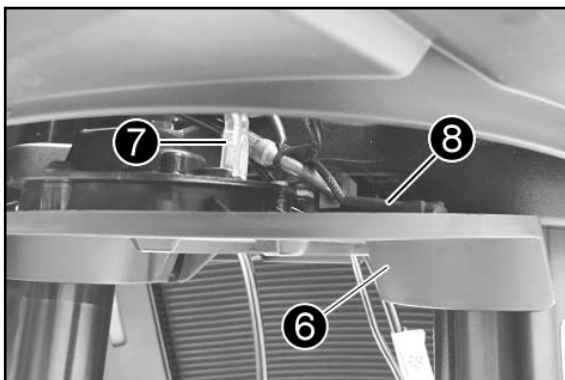
- Positionner la moto sur le lève-moto. (Voir le manuel de réparation) 🛠️
- Déposer le garde-boue avant. (Voir le manuel d'utilisation)
- Bloquer l'arrière du véhicule vers le bas.
- Déposer la roue avant (lève-moto). (Voir le manuel de réparation) 🛠️

🛠️ Tous les travaux accompagnés de ce symbole nécessitent des connaissances approfondies ainsi qu'un certain savoir-faire technique.  
 Pour votre sécurité, faire exécuter ces travaux par un atelier KTM agréé !  
 La moto y sera entretenue de manière optimale par des spécialistes ayant suivi une formation spécifique et disposant de l'outillage spécial nécessaire.



### Déposer la protection de fourche inférieure

- Retirer la vis ⑤.
- Abaisser la protection de fourche ⑥.

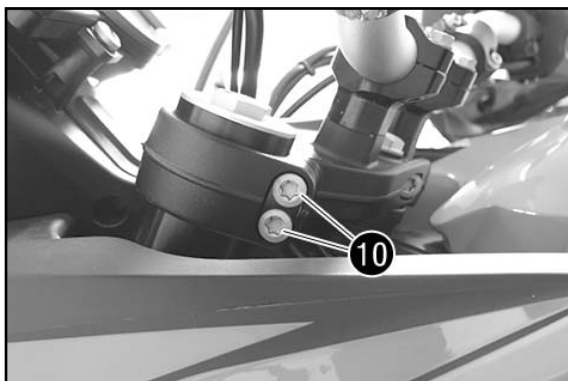


- Débrancher les connecteurs ⑦ de l'avertisseur sonore.
- Décrocher le capteur de température ⑧.
- Déposer la protection de fourche ⑥.



### Montage 🛠️

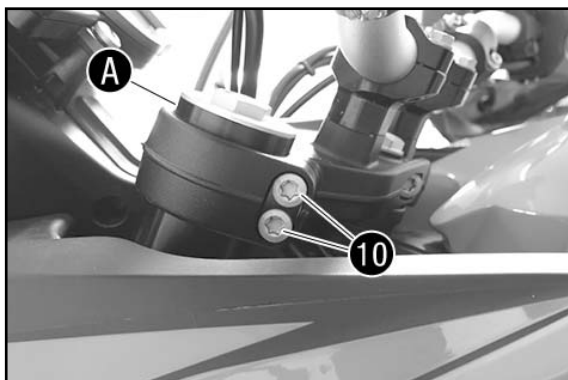
- Desserrer les vis ⑨ du T de fourche inférieur gauche.



- Desserrer les vis 10 du T de fourche supérieur gauche.
- Tirer le bras de fourche gauche hors du T de fourche supérieur.

#### REMARQUE

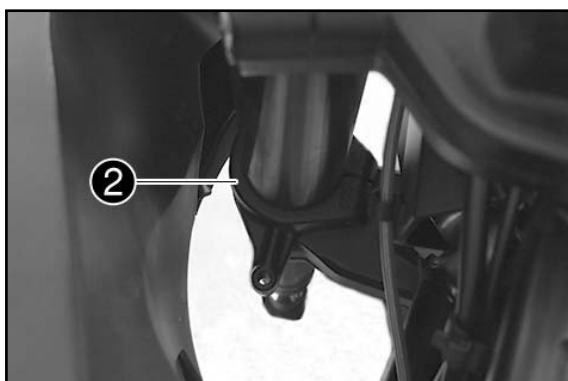
Le bras de fourche ne doit pas être retiré du T de fourche inférieur.



- Pousser le pontet 2 (fourni) sur le bras de fourche.
- Pousser le bras de fourche dans le T de fourche supérieur.
- Aligner le bras de fourche A (distance de consigne : 9 mm) ou à ras avec le deuxième bras de fourche (selon la fourche).
- Serrer les vis 10 à 20 Nm.



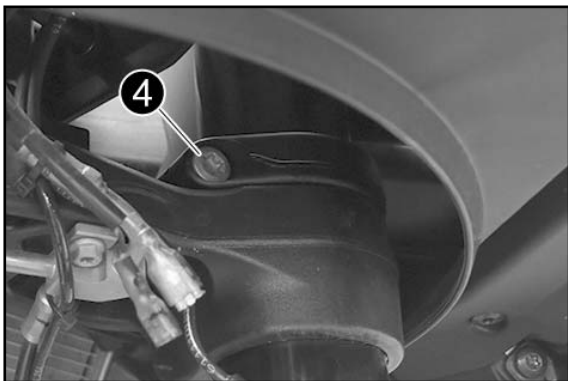
- Serrer les vis 9 du T de fourche inférieur à 12 Nm.



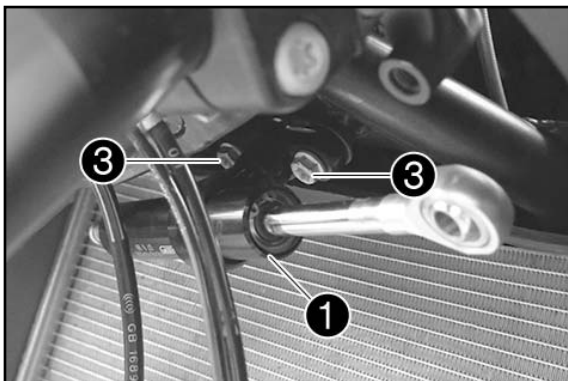
- Positionner correctement le pontet 2.

✓ Le pontet vient épouser le contour du T de fourche inférieur et reposer sur le T de fourche inférieur.

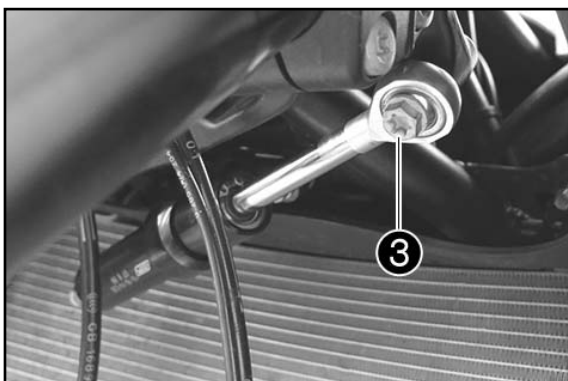




- Mettre la vis ④ (fournie) en place et la serrer à 12 Nm.

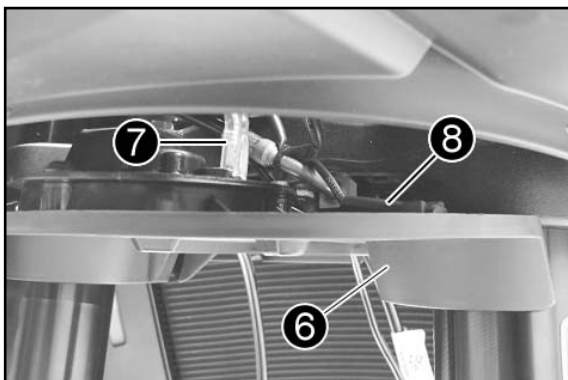


- Mettre en place l'amortisseur de direction ① (fourni).  
- Mettre les vis ③ (fournies) en place et les serrer à 25 Nm (Loctite 243).

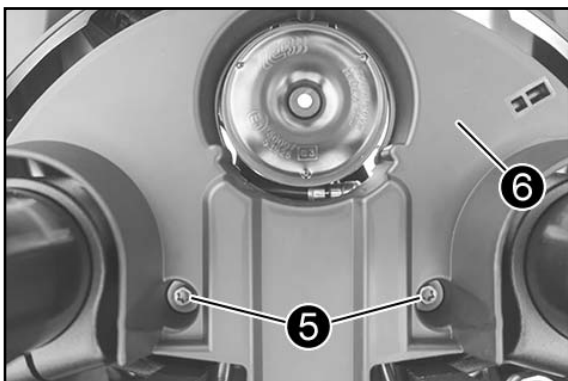


- Mettre la vis ③ (fournie) en place et la serrer à 25 Nm (Loctite 243).  
- Braquer complètement le guidon d'un côté à l'autre.

✓ L'amortisseur de direction bouge sans grippage.





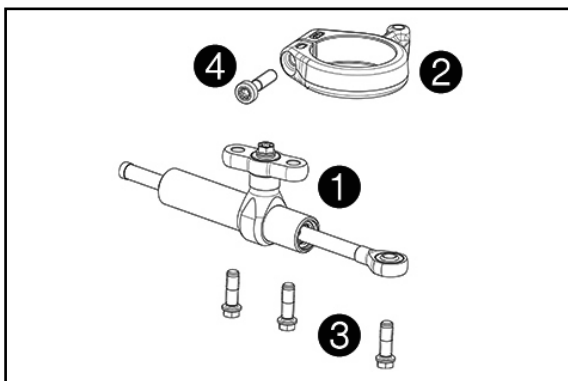
- Positionner la protection de fourche ⑥.  
- Brancher les connecteurs ⑦ de l'avertisseur sonore.  
- Accrocher le capteur de température ⑧.



- Positionner la protection de fourche ⑥.  
- Mettre les vis ⑤ en place et les serrer à 10 Nm.

#### Travaux ultérieurs

- Monter la roue avant (lève-moto). (Voir le manuel de réparation) 
- Monter le garde-boue avant. (Voir le manuel d'utilisation)
- Descendre la moto du lève-moto. (Voir le manuel de réparation) 




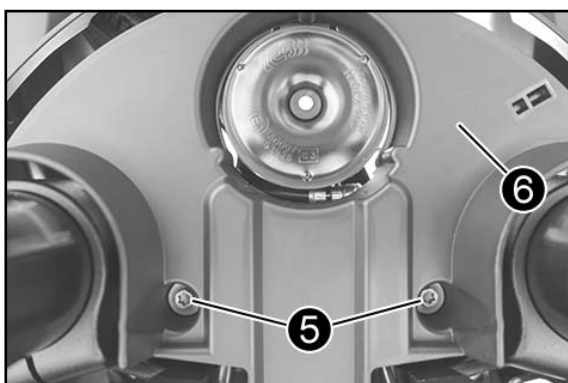
### Volumen de suministro

- 1x amortiguador de dirección ❶
- 1x brida de sujeción ❷
- 3x tornillos de collarín M8x25 ❸
- 1x tornillo M8x35 ❹

### Trabajos previos

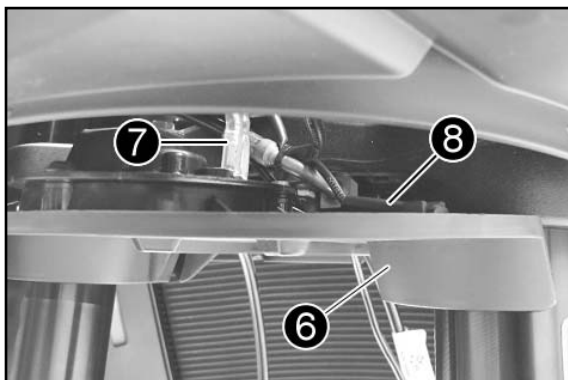
- Levantar la motocicleta con un caballete de montaje. (Véase el manual de reparación) 🔧
- Desmontar el guardabarros delantero. (Véase el manual de instrucciones)
- Presionar la sección trasera hacia abajo.
- Desmontar la rueda delantera (caballete de montaje). (Véase el manual de reparación) 🔧


 Todas las tareas marcadas con este símbolo requieren conocimientos especiales y capacidad de comprensión técnica. Por su seguridad, le aconsejamos que acuda a un taller especializado autorizado KTM para llevar a cabo estas tareas. Estos talleres cuentan con mecánicos que han recibido una instrucción específica y disponen de una herramienta especial necesarias para realizar el mantenimiento ideal de su motocicleta.



### Desmontar el panel inferior de la pletina de dirección

- Retirar el tornillo ❺.
- Bajar el panel de la pletina de dirección ❻.

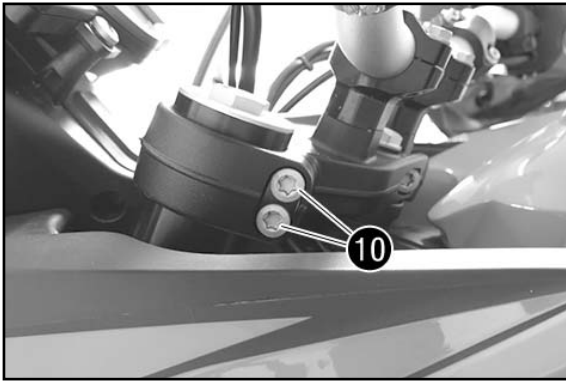


- Desenchufar las clemas ❷ de la bocina.
- Desenganchar el sensor de temperatura ❸.
- Retirar el panel de la pletina de dirección ❹.



### Montaje

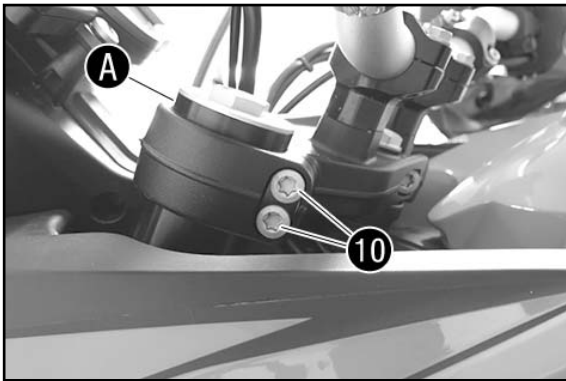
- Soltar los tornillos ❹ de la pletina de dirección inferior izquierda.



- Soltar los tornillos 10 de la pletina de dirección superior izquierda.
- Extraer la botella de la horquilla izquierda de la pletina de dirección superior.

**ADVERTENCIA**

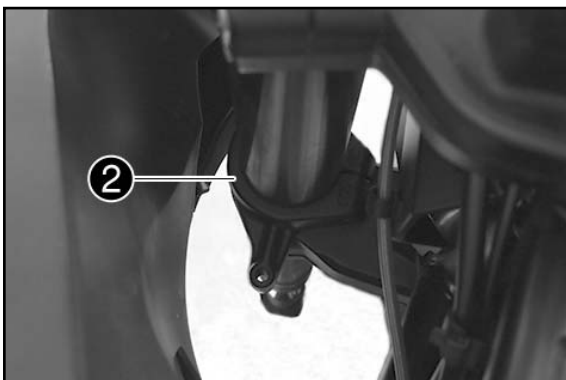
No es preciso quitar la botella de la horquilla de la pletina de dirección inferior.



- Deslizar la brida de sujeción 2 (volumen de suministro) por la botella de la horquilla.
- Introducir la botella de la horquilla en la pletina de dirección superior.
- Alinear la botella de la horquilla con una separación A (valor prescrito 9 mm) o al ras con el 2.º anillo de la horquilla (en función de la horquilla).
- Apretar los tornillos 10 a 20 Nm.



- Apretar los tornillos 9 de la pletina de dirección inferior a 12 Nm.

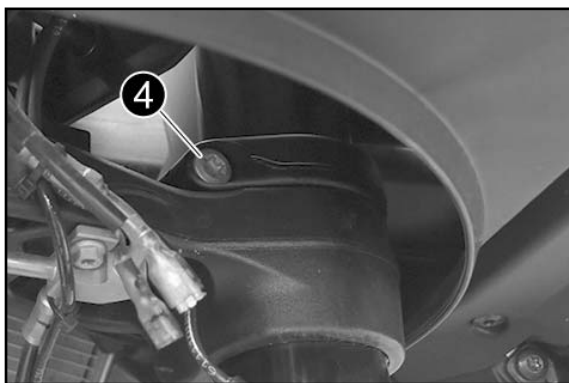


Colocar correctamente la brida de sujeción 2.

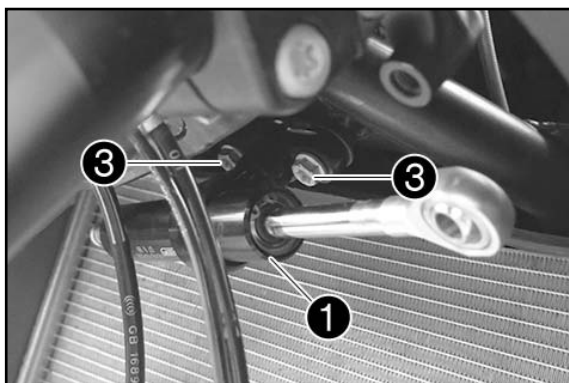
- ✓ La brida de sujeción está alineada con el contorno de la pletina de dirección inferior y está asentada sobre la pletina de dirección inferior.



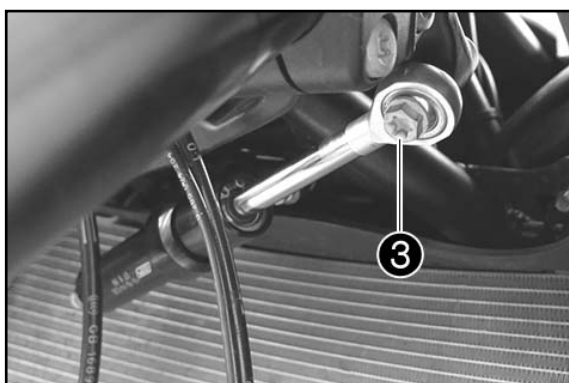




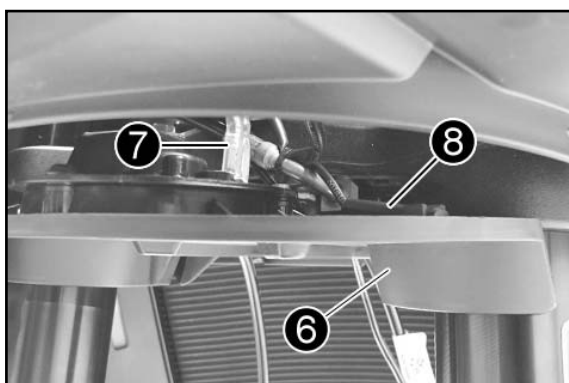
- Montar el tornillo ④ (volumen de suministro) y apretarlo a 12 Nm.



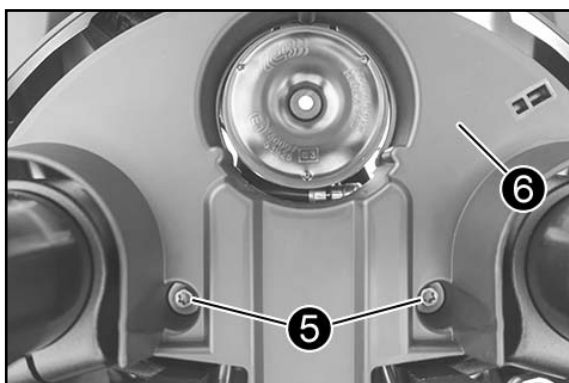
- Colocar el amortiguador de dirección ① (volumen de suministro).  
- Montar los tornillos ③ (volumen de suministro) y apretarlos a 25 Nm (Loctite 243).



- Montar el tornillo ③ (volumen de suministro) y apretarlo a 25 Nm (Loctite 243).  
- Mover el manillar de un lado a otro hasta el tope de la dirección.  
✓ El amortiguador de dirección se mueve con suavidad.



- Colocar el panel de la pletina de dirección ⑥.  
- Enchufar las clemas ⑦ de la bocina.  
- Enganchar el sensor de temperatura ⑧.



- Colocar el panel de la pletina de dirección ⑥.  
- Montar los tornillos ⑤ y apretarlos a 10 Nm.

#### Trabajos posteriores

- Montar la rueda delantera (caballete de montaje). (Véase el manual de reparación) 🛠️  
- Montar el guardabarros delantero. (Véase el manual de instrucciones)  
- Bajar la motocicleta del caballete de montaje. (Véase el manual de reparación) 🛠️